懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每六毫五盅兩壹元二五盅
支行在哥林比亞夾喜市定街

東莞李福包醫皮膚百病限日痊愈
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅弍圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒蛾掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無燬肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢夸大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 城埠滙生源五大商店
◎通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盅照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盅每盅二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請
民國三十二年　十月廿六日　从缸裸市埠　弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盅試用立見奇功再購數盅繼續搽之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報謹登數言俾同病者知所問津焉　旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌

◎恭頌東莞李福先生之良藥
▲踏破鐵鞋無處覓　▲得來全不費心神
敢者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白壳如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡中西各藥俱皆閉效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏搽後登時止癢立見奇功再購李福先生處購得藥膏壹盅試用將他之藥膏搽後登時止癢立見奇功再購壹盅搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自捲烟仔否？應當試用之。將感覺何等容易自捲。何等快樂於吸此特殊優良且成熟之混合烟草也。
OGDEN'S COOL AND FRAGRANT VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

事務所
喜市定夾緬街（地址）即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

▲祖國新聞▼

◎國民政府行政院發表
卅二年度行政成績
策行日急　進步亦著　去年各省新制實行者　連前有蘇浙皖贛湘鄂川康滇黔閩粵桂魯豫晉陝甘青寧綏等廿一省　完成預定計劃　計先後完成新制縣份　累計有一千一百零三縣　新制鄉鎮公所　壹萬九千四百九十七所　新制保辦公處　三十四萬二千三百零壹保　較三十一年度大有進展
至加強各級幹部訓練　卅一年度各省區縣訓練機構　計訓練壹十八萬七千六百六十八人　去年內據各省已報受訓人數　爲三十萬零八千九百五十五人　連同未報各省　估計可得五十萬人以上　此項多量幹部人員　對於充實基層之組織　關係至鉅
關於各級民意機關之設立　保民大會爲地方基層民意機關　爲地方自治之基本組織　各省實行新縣制之縣份　均已聲請成立　截至去年底共有保民大會二十九萬七千四百七十六所　必使保民大會臻於健全然後鄉鎮代表會及縣參議會　方有基礎　政府於去年五月五日　將鄉鎮代表大會　縣參議會組織及選舉條例　明令實施　並釐訂「成立縣各級民意機關步驟」各省遵循辦理　不遺餘力　至年底鄉鎮民代表大會　連前設立　已達壹萬一千三百零五所　同時令飭各省　仿照四川成例　在正式縣參議會未成立以前　先行設立縣臨時參議會　此原爲過渡辦法　俾地方人士，隨時得以參預政事　表達民意　去年內設立縣臨時參議會者　共計有五百一拾三所　（未完）

接製簽巴圖章

皮膚濕毒藥膏 每盒壹元二毫五
治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸痕痒症
皮膚風癢藥膏 每盒壹元五
主治因天氣而遇身或頭部手足發生之痒粒風核與夫一切皮膚痕痒諸症一搽痒止此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦
經驗外痔藥膏 每盒壹元二毫五
經驗鷄眼藥膏 每盒七毛五仙（小庄）
胡耀之（各藥外埠加寄費五仙）
通訊 Woo Yu Gee Box 1145 Victoria, B.C.
代理處裕綸號

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大雲高華
本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962
門牌片吁街東壹弍號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

藥(蝦)大根丸 十兩 寄費
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期　每料拾八圓　五毫
（扶鎗久戰丸）每顆一元　六顆五元　一打九元　兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回
（長期抗戰露）外搽鎗管·延長抗戰·彈無虛發·鎗鎗準繩·每樽壹元　寄費五仙
（撚花戀情素）每顆壹元　每打六元　兩打十元　用素一顆·置于口口·兩性親近·情如膠漆·永不忘君·用法有單說明·
（佳偶香素）每顆壹元　每打六元　兩打十元　佳偶未成·香素餌之·夫婦不和·香素解之·情塲失意·香素挽之·三角戀愛·香素奪之·
（實驗消痔丸）每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦努出腸頭痔垂血下治紅白痢症一服見功如不立效原銀奉回
（頑癬掃光水）每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬·頸項牛皮頑癬·四肢對門濕癬·週身松皮鱗癬·陰處痕癢風癬·此水清白·不汚衣·不爛肉·止癢殺菌·當堂見功·如不獲効·原銀奉回
（通尿殺菌丸）壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆·尋筋追骨·搜羅菌質·盡從小便驅出·輕症三日其病若失·男婦咸宜·藥味清淡無瀉無嘔全憑小便·無碍工作·保無絕嗣·如不効驗·原銀奉回·
◎代理敬文氏丸散
強大〇丸　加料十元　單料三元　双料五元　九折
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五　九折
轟力長期抗戰丸　每百顆五元　現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

鄧良裝飾舖
承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址 157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註册批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

◁海記▷
HARRY'S NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
本店發售著名良藥膏丹丸散化裝香品文房用具畫報小說中美週報大華旬刊

醫生黃一平
科全外內幼老婦男
外感傳裏　傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　皮膚各病
生男有法　生女有術
來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄
專醫
醫務所設在亞蒙街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖蓮三九二五
Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

東亞旅館 雲哥華片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識 余毓琚敬

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

新亞旅社 雲高華埠
HOTEL SUN AH
（電話）MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧
地位最適當布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏定價不敷昂隨時可帮忙力知自不妄
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

GUM JUNG CO. LTD.
新到大番布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

奄派路銀行
點問埠頓有限支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行·接理僑匯·非常妥當·現加改善·更爲快捷·匯價每國幣壹百元·伸坎幣六元·郵匯每張匯票收寄飛郵費八毫·電匯有中國銀行登記電匯號碼者·每次收電費坎幣二元五毫·華友欲匯款回家者·可向本行或本行之域埠分行接洽·如因言語不便·請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓